



Fédération des francophones  
de Terre-Neuve et du Labrador



« Cultivons nos Couleurs ! »

Rapport annuel

Fédération des francophones de  
Terre-Neuve et du Labrador

2013-2014

Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

65, Chemin Ridge, suite 233 - Saint Jean (T.-N.-et-L.), A1B 4P5 Tél. : 709 722 0627 Courriel : info@fftnl.ca



# Informations

NDLR : Afin de ne pas alourdir le texte, nous nous conformons à la règle permettant d'utiliser le masculin avec une valeur neutre.

Crédits photo : FFTNL, Gaboteur, ARCO, Bernard Brault, Nancy Boutin, Brian Barnett, Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador

Octobre 2014

Cette publication a été rendue possible grâce à l'appui financier du ministère de Patrimoine canadien.



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

# Table des matières



<b>La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador</b> .....	5
Les membres de la FFTNL .....	6
Les présidences de la FFTNL .....	7
<b>Événements importants dans l'histoire de la francophonie provinciale</b> .....	9
Conseil provincial et Bureau de direction .....	13
<b>Parole de la direction</b> .....	14
Le mot de la présidente .....	14
Le mot du directeur général .....	16
<b>Volet 1 : Gestion de la corporation</b> .....	18
Ressources humaines .....	18
Gouvernance .....	19
Financement des projets .....	20
<b>Volet 2 : Représentation, sensibilisation et réseautage</b> .....	21
<b>Volet 3 : Concertation et communication</b> .....	25
<b>Volet 4 : Rédaction de projets (mise en œuvre du PDG 2009-2014)</b> .....	27
<b>Volet 5 : Gestion des projets</b> .....	28
Économie .....	28
Identité culturelle .....	28
Services et communication .....	29
Immigration francophone .....	31
<b>Le secrétariat permanent</b> .....	32
<b>Le Prix Roger Champagne</b> .....	35
Historique .....	35
Prix Roger Champagne 2013 – La Récipiendaire .....	36
Les récipiendaires du Prix Roger Champagne .....	38

## LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

---



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc. est un organisme provincial voué à la défense des droits des communautés francophones et acadiennes à Terre-Neuve-et-Labrador. La Fédération regroupe ses membres pour faire de la concertation et de la sensibilisation pour l'ensemble des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a pour mission de promouvoir la francophonie de la province et de faciliter son développement.

Fondée en 1973, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est un organisme sans but lucratif qui œuvre pour la promotion du fait français dans la province. Ses bureaux sont

situés à Saint-Jean, Terre-Neuve, siège du gouvernement provincial et des instances fédérales régionales auprès desquelles elle intervient pour représenter les intérêts de sa communauté francophone vivant en situation minoritaire.

Porte-parole officiel de la francophonie de la province, la FFTNL représente les intérêts de ses six organismes membres qui se réunissent en conseil d'administration deux fois par année. Son financement est principalement assuré par le ministère du Patrimoine canadien, en vertu de la Loi sur les langues officielles. Liaison entre ses membres, mise en œuvre des dossiers à caractère provincial et création de partenariats constituent l'essentiel de ses fonctions.



## Les membres de la FFTNL



l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port;



l'Association francophone du Labrador (AFL), qui œuvre dans la région de l'ouest du Labrador;



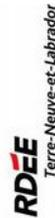
l'Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ), qui œuvre dans la région de la péninsule d'Avalon;



La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador qui représente les intérêts des parents;



Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui œuvre pour la construction identitaire de la jeunesse francophone de la province;



Le Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE-TNL), qui œuvre à soutenir et encourager la création d'emplois et d'entreprises francophones dans la province.

## Les présidences de la FFTNL



- Roger CLARK, 1973-1975 Président fondateur

- Peter HEFFERNAN, 1975-1978



- Robert CORMIER, 1978-1979

- Roger CHAMPAGNE, 1979-1981

- Roger ROY, 1981-1984



- Robert CORMIER, 1984-1986

- Claude DESROCHERS, 1986-1990



- Mireille THOMAS, 1990-1995

- Jean-Guy DIONNE, 1995-2005

- Julio CUSTODIO, 2005-2013



- Cyrilda POIRIER, 2013-aujourd'hui

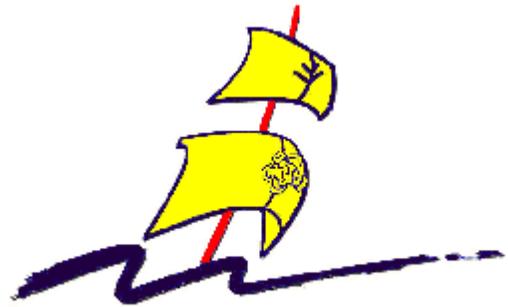


En vertu de la Loi sur les langues officielles, le gouvernement fédéral a l'obligation d'assurer des services bilingues dans ses ministères et de contribuer au développement des communautés de langue minoritaire. La FFTNL participe avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre de ces articles. Elle assure le lien entre les ministères fédéraux et la communauté francophone et acadienne de la province.

La Fédération des francophones est composée de trois instances décisionnelles, soit le Bureau de direction (BD), le Conseil provincial (CP) et l'Assemblée générale annuelle (AGA). Le Secrétariat permanent (la direction générale et son équipe de soutien) est situé à Saint-Jean. Il est responsable d'accomplir le travail quotidien des activités de la FFTNL, de faire avancer les dossiers spécifiés par le CP, le BD et l'AGA, de gérer toute correspondance de la FFTNL et d'accomplir toute tâche qui lui est confiée par l'AGA, le CP et le BD.

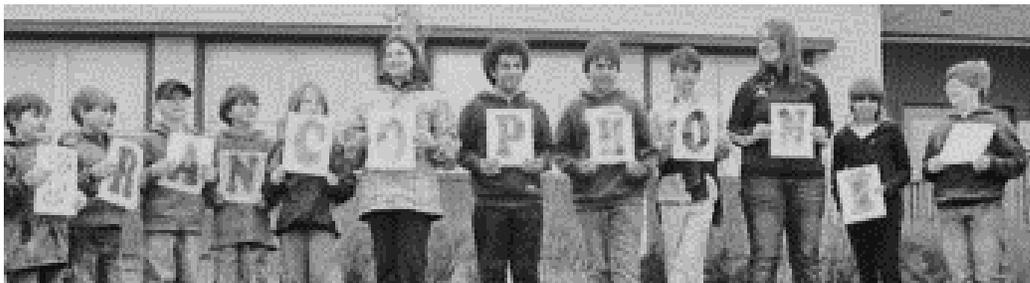
La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est membre de la

Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada et de la Société nationale de l'Acadie. La FFTNL est représentée au sein du Conseil d'administration de la Fédération culturelle canadienne française et de la Société Santé en Français. Elle fait partie du Comité d'orientation aux affaires francophones et est membre de la Commission Acadie-Québec. Le ministère du Patrimoine canadien (ainsi que tous les partenaires fédéraux) et le Bureau des services en français (ainsi que tous les partenaires provinciaux) sont ses principaux interlocuteurs.



# ÉVÉNEMENTS IMPORTANTS DANS L'HISTOIRE DE LA FRANCOPHONIE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

- 1971* Fondation de la première association francophone de la province, Les Terre Neuviens Français, à Cap Saint-Georges
- 1973* Création de l'Association francophone du Labrador  
Création de l'Ordre du bon temps à Stephenville  
Création « officielle » de l'Association francophone de Saint-Jean  
Création de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador
- 1974* Création de l'Héritage de l'Île Rouge à La Grand'Terre
- 1984* Création du journal Le Gaboteur, seul journal de langue française de la province  
Ouverture de la première école francophone de la province à La Grand'Terre, l'École Ste-Anne
- 1986* Adoption du drapeau par l'AGA de la FFTNL  
La Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador devient officiellement membre de la Société Nationale de l'Acadie
- 1987* Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à la Grand'Terre  
Première pelletée de terre pour la construction de l'École Ste-Anne de la Grand'Terre
- 1988* Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à l'Hôtel de Ville de Labrador City  
Création de Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador
- 1989* Création de la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador



1992

La FFTNL proclame le 30 mai – Journée provinciale de la francophonie. Première levée du drapeau franco-terre-neuvien-et-labradorien à l'Édifice de la Confédération par le gouvernement provincial

Depuis, le 30 mai de chaque année, les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador célèbrent cet événement dans leurs communautés respectives et à l'Assemblée législative

La radio communautaire du Labrador (CJRM-FM 97.3) entre en ondes à Labrador City

1995

Consolidation du mouvement associatif francophone de la Péninsule de Port-au-Port : création de l'Association régionale de la Côte Ouest

Création du Comité (tripartite) d'orientation des affaires francophones (COAF)

Inauguration de la « Route des ancêtres », entre les communautés de la Grand'Terre et Cap Saint Georges

Inauguration du Centre scolaire et communautaire Ste-Anne de la Grand'Terre

Signature de la première Entente Canada-Collectivité francophone de Terre-Neuve et du Labrador

1996

Reconnaissance, par le gouvernement provincial, du droit des francophones à un Conseil scolaire provincial francophone

1997

Signature de l'Entente Canada-Terre-Neuve-Labrador relative à la gestion scolaire

Création du Conseil scolaire francophone de Terre-Neuve et du Labrador

1998

Signature de l'Entente-cadre Canada-Terre-Neuve et Labrador sur la promotion des langues officielles

1999

Signature par le gouvernement provincial d'un décret déclarant officiellement le 30 mai de chaque année « Journée de la francophonie terre-neuvienne-et-labradorienne »

Signature de la deuxième Entente Canada – Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve et du Labrador

2000

Création du Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE TNL) au sein de la FFTNL

La FFTNL reçoit le Prix Léger-Comeau de la Société nationale de l'Acadie, plus haute distinction de la SNA

2001

Création de la Société du Centre communautaire de Saint-Jean





*2002* Annonce de la construction d'un centre scolaire communautaire à Saint-Jean  
Annonce de la participation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador aux célébrations de 1504-2004 : 500 ans de présence française  
Création de la Société 1504-2004 Society au sein de la FFTNL

*2003* Création du Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador au sein de la FFTNL

Le drapeau franco-terre-neuvien-et-labradorien flotte, le 30 mai, dans plus de 30 communautés francophones et anglophones de la province

Fusion de l'Association francophone de St-Jean et de la Société du centre scolaire et communautaire de St-Jean

Changement de nom de l'AFSJ qui devient l'Association communautaire francophone de St-Jean (ACFSJ)

Première pelletée de terre pour le Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents

*2004* Année de célébrations provinciales pour reconnaître 500 ans de présence française à Terre-Neuve-et-Labrador et le 100<sup>e</sup> anniversaire de l'Entente cordiale dans le cadre de Acadie 400

Mission officielle de la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador en France métropolitaine en compagnie du ministre provincial de Tourisme, de la Culture et des Loisirs, l'honorable Paul Shelley

*2005* Inauguration du Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents de St-Jean

Signature de l'Accord de collaboration entre le gouvernement du Canada et la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador

Signature de l'Accord de collaboration entre Saint-Pierre Animation de Saint-Pierre et Miquelon et Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador

*2006* Visite officielle de Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure générale du Canada à St-Jean et à la Grand'Terre.

Élection de Françoise Enguehard à la présidence de la Société Nationale de l'Acadie, la première présidence de l'organisme en provenance de Terre-Neuve-et-Labrador.

Comparution à St-Jean de Terre-Neuve de la FFTNL devant le Comité parlementaire des langues officielles (dont c'était le tout premier déplacement en dehors d'Ottawa)



*2007* Élection du premier député franco-terreneuvien, Tony Cornect, à l'Assemblée législative de la province.  
Lancement du portail Internet de la communauté francophone et acadienne de la province ([www.francotnl.ca](http://www.francotnl.ca))  
Création du Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador par la FFTNL

*2008* Lancement du DVD promotionnel « Osez Terre-Neuve-et-Labrador », outil promotionnel produit conjointement avec le CSFP  
Le premier septembre, le Réseau de développement d'économie et d'employabilité (RDÉE) devient une entité incorporée

*2009* Création d'un dossier permanent d'immigration francophone

*2010* Création du Réseau de l'Immigration francophone de Terre-Neuve-et-Labrador

*2011* Visite officielle de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada à St-Jean

*2012* Mise en ondes de la radio communautaire CJRM (Rafale FM) dans toute la province

## Conseil provincial et Bureau de direction

Les membres du conseil provincial et du Bureau de direction sont tous des bénévoles qui ont à cœur notre culture et la survie de nos communautés. Ils proviennent des associations membres de la FFTNL.

Les associations membres de la FFTNL sont L'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port, l'Association francophone du Labrador (AFL), qui a pignon sur rue à Labrador City même, l'Association communautaire francophone de St-Jean (ACFSJ), qui opère à partir de la capitale provinciale et qui couvre la péninsule de l'Avalon, Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui s'occupe des jeunes de toutes les régions de la province, la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FPFTNL) qui est chargée de représenter les intérêts des parents, et le Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE TNL) qui travaille au développement économique des communautés francophones et à améliorer l'employabilité des francophones.



### **Présidente**

Cyrilda POIRIER

### **Vice-présidente interne**

Sophie THIBODEAU

### **Vice-présidente externe**

Mélinna OLIVER-MORAZÉ

### **Administrateurs**

Sylvie Dulong  
Rosa Bezanson  
Joshua Hudson  
Mireille Thomas  
Eileen Rafuse  
Cyr Couturier

# PAROLE DE LA DIRECTION

## Le mot de la présidente

C'est avec grand plaisir que je vous présente le 41<sup>e</sup> rapport annuel de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador.

La Loi sur les langues officielles fut adoptée par le Parlement du Canada en 1969, et proclame l'anglais et le français en tant que langues officielles.



### **45 ans après, du chemin a été parcouru, mais la pente reste raide.**

Je ne vais pas vous retracer tout ce chemin parcouru, vous le connaissez sans aucun doute, notamment, parce que la plupart d'entre vous y ont contribué d'une manière ou d'une autre.

Dans ces temps d'incertitude et de remise en cause des acquis sous prétexte de contraintes budgétaires, nous nous devons d'être en permanence sur nos gardes pour préserver les acquis, ceci est particulièrement vrai au niveau fédéral.

La feuille de route fédérale pour la dualité linguistique 2013-2018 n'est déjà pas un exemple de sincérité dans sa présentation, mais sa mise en œuvre nous interroge beaucoup, avec des retards importants, incompréhensibles et inacceptables, affaiblissant et mettant en péril des dossiers sectoriels, ce que nous avons vécu avec la culture ou la santé.

Pour rajouter à cet avenir incertain, la *Nouvelle Logique d'Investissement* que Patrimoine canadien souhaite mettre en œuvre à compter de 2016 ne peut que renforcer ce sentiment. Cette « logique » pourrait signifier la fin ou la forte réduction

de certains services qu'offrent actuellement nos organismes à nos citoyens francophones et acadiens. Là aussi nous devons être vigilants.

Au niveau provincial, nous invitons le gouvernement à agir sans plus attendre pour qu'une Loi sur les services en français soit enfin adoptée. Nous sommes en 2014, et nous admettons que l'attitude du gouvernement provincial envers nos communautés n'est plus celle qu'elle était jusqu'au milieu du 20<sup>e</sup> siècle. Mais nous pensons qu'il est temps de passer à l'étape supérieure, et que Terre-Neuve-et-Labrador ne soit plus l'une des seules provinces et territoires au Canada à ne pas avoir légiféré en ce domaine.

La thématique « *Cultivons nos couleurs !* » de cette fin de semaine, est, je pense, fort à propos. Nous constatons tous que du travail reste à faire, et doit être fait pour favoriser l'identité culturelle dans nos communautés. Cette identité culturelle et le sentiment d'appartenance à une communauté sont aujourd'hui en compétition avec l'évolution récente de la société, notamment avec internet, la télévision, les réseaux sociaux, vecteurs essentiellement anglophones dans notre province, qui encourage de surcroit l'individualisme et l'isolement, et donc va à l'encontre du développement communautaire.

Nous devons donc fortement œuvrer, tous ensemble, sans exception et chacun dans son domaine d'expertise et dans sa communauté, pour faire de sorte que nos

citoyens, à commencer par les plus jeunes, s'approprient cette identité et cette fierté d'être franco-terre-neuvien-et-labradorien.

Je souhaite aussi souligner la volonté que j'aie que soit relancé les échanges, partenariats, et projets, avec nos voisins et cousins de St-Pierre-et-Miquelon. Nous avons beaucoup à partager, beaucoup en commun, bien souvent des familles, mais aussi quelques défis, et une collaboration constructive, tant dans le domaine de la jeunesse, de l'économie et du tourisme francophone que de la santé. Cela ne peut être que du gagnant gagnant. Je me réjouis par ailleurs qu'un échange de jeunes puisse se dérouler cet hiver, dans le cadre d'un partenariat entre Franco-Jeunes et la Collectivité territoriale de St-Pierre-et-Miquelon. Cela n'était pas arrivé depuis de

très nombreuses années, et souhaitons que cela devienne une belle habitude!

**La FFTNL c'est aussi une équipe.**

Je voudrais souligner cette année encore, le travail mené par toute l'équipe de la FFTNL. Celle-ci se dévoue quotidiennement et sans compter son temps pour le développement de notre francophonie provinciale, et je tiens à la remercier très chaleureusement !  
Merci!



Cyrilda POIRIER

## Le mot du directeur général

### **Enfin terminée !**

C'est inhabituel, mais je dois dire que c'était avec un certain soulagement que nous avons vu cette année 2013-2014 se clore.

Pourtant elle avait bien commencé cette année-là !

Quelques jours plus tôt, le 28 mars 2013, le gouvernement fédéral nous avait largement rassurés, en annonçant le renouvellement de la feuille de route, désormais intitulée « ... *pour la dualité linguistique 2014-2018* ».

Cette feuille de route nous rassurait sur les engagements du gouvernement..... mais comme souvent, le diable se cache dans les détails....

Outre le fait que l'on peut s'interroger sur l'opportunité de la présence dans cette feuille de route de certaines sommes, quelquefois très importantes, le principal écueil que nous pouvons faire avec un an de recul, c'est l'absence d'engagement sur les échéances.

En effet, bien que cette feuille annonçait des montants pour les 5 prochaines années, quasiment équivalents aux montants des 5 années précédentes, elle ne précisait notamment pas quand seront dépensés ces fonds!

Cette première année de l'entente fut donc pour nous plutôt décourageante, l'administration fédérale ayant décidé de prendre tout son temps pour, officiellement, réévaluer les modalités de contribution et de pertinences des



programmes, ce qui a touché la quasi-totalité des dossiers sectoriels pour l'année 2013-2014.

La FFTNL a été directement concernée par les domaines de la culture, et de la santé.

Le Fonds d'action culturel, qui a permis les années précédentes de financer de nombreuses activités, ne fut en effet pas reconduit, et aucun appel à proposition ne fut lancé pour des projets en 2013-2014. Le successeur annoncé de ce fonds, dont les critères nous inquiètent quelque peu, ne financera des projets que pour les années suivantes. Le Réseau culturel francophone de TNL a donc pâti de l'absence d'un fonds national pour 2013-2014, lui pour lequel nous avons déjà tant de mal à diversifier et augmenter les revenus.

Dans le domaine de la santé, non seulement une des deux ententes de financement ne fut pas renouvelée et fit perdre environ un tiers du financement de base de notre Réseau Santé en français de TNL, mais aucun appel à proposition pour des projets à réalisés en 2013-2014 ne fut diffusé par Santé Canada ! Outre les grandes difficultés financières occasionnées à notre Réseau Santé, et par conséquent à la FFTNL, nous regrettons vivement que ceci ait occasionné un arrêt complet des nombreux projets en santé que nous avons menés avec un si grand succès et une grande popularité, dans toutes nos communautés, les trois années précédentes!

Alors oui on nous fait savoir que ces sommes seront bien dépensées dans les cinq ans que comprend la feuille de route, et que par conséquent, que ce soit en culture ou en santé, ce qui n'a pas été dépensé la première année le sera durant les quatre années restantes, mais en attendant, cela a fortement nui à nos activités, fait retomber la mobilisation des bénévoles et des partenaires impliqués, mis des organismes dans des situations financières difficiles, fragilisé la situation des ressources humaines pour certains d'entre eux, et bien sûr et surtout, occasionné une forte réduction, voire disparition, des services et activités antérieurement offerts à nos concitoyens francophones et acadiens par nos organismes.

La chance de nos Réseaux Culturel et Santé, c'est d'être internes à la FFTNL, et que la diversification de nos revenus dans la globalité de la FFTNL, permet d'amortir les effets négatifs pour ces structures, mais ne permet malheureusement pas de maintenir les activités et services directs à nos communautés, mais de rester prêt à rebondir de suite dès que le ciel s'éclaircit.

J'éviterai sans rougir de lister ici tous les projets que nous avons néanmoins réalisés au cours de cette année 2013-2014, puisque vous les retrouverez dans ce rapport annuel.

Je finirai néanmoins par une note positive, celle d'avoir enfin pu commencer à combler un vide abyssal, celui de la communication ! Grâce au programme *Service civique* du gouvernement français, nous avons pu accueillir en juin 2013, une jeune Française qui a travaillé avec nous à temps plein pour une durée d'un an, avant de laisser sa place à une autre jeune. Émilie a fait un travail remarquable, et on parlait de loin ! Sans ce programme, la FFTNL n'a malheureusement aujourd'hui toujours pas les moyens financiers de combler cette lacune avec un employé.

Enfin, je voudrais terminer en rappelant que tout ce travail est l'œuvre d'une équipe tout entière, très motivée à contribuer au développement de nos communautés, et sans laquelle ce rapport serait inexistant. Leur dévouement dont je suis l'observateur au quotidien me rend vraiment très heureux de travailler avec une telle équipe! MERCI à toute cette belle équipe!



Gaël Corbineau

# VOLET 1: GESTION DE LA CORPORATION



*Fédération des francophones  
de Terre-Neuve et du Labrador*



## RESSOURCES HUMAINES

Le recrutement du personnel se fait sur la base des compétences de la ou du candidat (langue écrite et parlée, expériences connexes et/ou formation post secondaire). La situation semble toutefois s'améliorer peu à peu, ce qui est essentiellement dû à un taux de rétention du personnel en hausse.

Le poste de coordination du Réseau culturel francophone (RCF) laissé volontairement vacant jusqu'au printemps 2013 pour des raisons financières put être enfin de nouveau comblé avec l'arrivée de Louis-Christophe Villeneuve en mai 2013, ce qui permet (enfin) de relancer les activités dudit réseau.

En mai 2013, Gaston Létourneau prit ses fonctions de coordonnateur de Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (conformément à l'entente de gestion qui lie la FFTNL et FJTNL).

En juin 2013, nous avons eu le plaisir de concrétiser l'accueil d'Émilie Marchal, une jeune femme venant de France dans le cadre du programme « Service civique » du gouvernement français. Émilie est venue pour une durée d'un an nous aider dans les

communications de la FFTNL et de nos réseaux. Sans ce programme qui finance en grande partie les revenus de cette personne, il ne nous serait financièrement impossible de pourvoir à ce poste, alors que les communications ont toujours été le parent pauvre de nos ressources, malgré l'importance stratégique de ce dossier, importance qui croît proportionnellement à la socialisation virtuelle de notre société, le tout avec désormais la nécessité d'être extrêmement réactif sous peine de ne plus être dans l'actualité.

Notre pôle comptabilité a aussi connu quelques changements. Rose Kolli, notre secrétaire-réceptionniste nous a quittées en juin 2013, et il fut alors décidé d'en profiter pour restructurer l'administration en répartissant les tâches, et de ne pas renouveler ce poste.

En novembre 2013, Florence Murgier qui est arrivée au poste d'agente comptable, en prévision du départ fin décembre 2013, de Ginette Sarazin qui a fait valoir ses droits à la retraite, ce qui était mérité ! On en profite pour remercier une nouvelle fois Ginette pour son travail et son dévouement lors

dences années passées au sein de la FFTNL.  
Merci Ginette !

## STRATÉGIE DE GESTION COMMUNE

Les différents outils de gestion commune sont récents, appliqués par la plupart des organismes communautaires, dont les membres de la FFTNL. Aucun changement récent n'est à signaler

## GOUVERNANCE

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

La 40<sup>e</sup> assemblée générale annuelle de la FFTNL s'est tenue à Stephenville sous le thème

**«40 ANS ET TOUJOURS LE VENT DANS LES VOILES ! ».**

Ce fut l'occasion de se commémorer ces 40 ans passés au service de notre communauté. Monsieur Robert Cormier put rappeler lors du banquet les conditions dans lesquelles tout a commencé à Stephenville, en 1973.

En réunion d'affaires, les délégués ont accepté le Rapport annuel et les États financiers vérifiés au 31 mars 2013.

Lors de cette rencontre, tous les postes du Bureau de Direction étaient en élection, avec une fin de mandat pour la présidence et la vice-présidence externe, et la démission à mi-mandat de Madame Rose Verge qui occupait le poste de vice-présidente interne.

Madame Cyrilda Poirier fut élue, présidente, Madame Sophie Thibodeau fut élue vice-présidente interne, et Madame Mélinda Oliver-Morazé fut élue vice-présidente externe.

En plus de l'assemblée générale annuelle, au courant de l'année, la FFTNL a tenu deux

rencontres du Conseil provincial et trois rencontres du Bureau de direction, en conformité avec les Statuts et Règlements.

## FINANCEMENT

Au 1<sup>er</sup> avril 2013, la FFTNL commençait la troisième et dernière année d'un cycle de financement de trois ans (2011-2014).

La programmation totale accordée par Patrimoine canadien à la FFTNL s'élève à 264.745 \$ par an, incluant 15.000\$ dédiés au financement de base du Réseau culturel francophone.

Financièrement, l'année 2013-2014 fut surtout marquée par les difficultés rencontrées dans le renouvellement d'ententes de financement du Réseau Santé en français. Malgré des messages rassurants régulièrement reçus d'Ottawa, une des ententes, antérieurement de 30.770 \$ annuellement, n'a pas été renouvelée. Cela a généré un déficit structurel du RSF, que malgré des efforts de réduction des dépenses, il n'était pas possible de résorber complètement tant la structure est déjà petite. L'ensemble de la FFTNL a fait des efforts, de réduction des dépenses et de maximisation des revenus pour réduire l'impact sur la globalité de la corporation.

Au final, les États financiers vérifiés au 31 mars 2014, fait apparaître un déficit très limité des résultats d'exploitation, de 2.747\$

Par ailleurs, conformément à la résolution de l'Assemblée générale annuelle 2013, une réserve financière a été créée, et 50 % des bénéfices de l'année 2012-2013 y ont été placés, soit 9.018,50 \$.

## FINANCEMENT DES PROJETS

PROJETS APPROUVÉS ET EN OEUVRE	MONTANTS CONFIRMÉS
<b>Accord de collaboration et interministériel</b>	
• Justice – Sensibilisation aux droits	10.085 \$
• Accès à la Justice	6.352 \$
• Nos communautés après Utrecht	5.806 \$
• Enquête services en français	2.585 \$
• Plan de développement global 2014-2019	10.000 \$
<b>Santé et services sociaux</b>	
• Réseau santé en français de Terre-Neuve et du Labrador (Réseautage)	92.310 \$
• Projet « Adaptation service de santé »	2.304 \$

PROJETS APPROUVÉS ET EN OEUVRE	MONTANTS CONFIRMÉS
<b>Immigration francophone et promotion communautés accueillantes</b>	
• Réseau immigration francophone (Réseautage)	121.951 \$
• Semaine de l'immigration francophone	600 \$
<b>Culture</b>	
• Réseautage	5.000 \$
• Services aux membres	10.000 \$
• Folk Festival	20.615 \$
• Rendez-vous de la francophonie	4.500 \$
• Sous-traitance de projets	8.012 \$

## VOLET 2: REPRÉSENTATION,



## SENSIBILISATION ET RÉSEAUTAGE

### MARS

#### Visite à St-Jean de l'Ambassade du Canada à Paris

Dans le cadre d'une tournée de rencontre et de sensibilisation des employeurs en Atlantique à l'immigration francophone, les responsables des services des Visas de l'ambassade du Canada à Paris et à Tunis sont venus à St-Jean.

La délégation a pu rencontrer des employeurs (sensibilisation aux atouts de l'emploi de nouveaux arrivants) et des responsables du gouvernement provincial, dont le Bureau de l'immigration et du multiculturalisme et les responsables de l'élaboration de la future stratégie de croissance démographique afin de les sensibiliser à l'importance de l'immigration francophone pour les CLOSM.

### MAI

#### Rencontre avec la ministre Susan Sullivan, Ministre de la Santé, et Ministre responsable des affaires francophones.

En marge de la journée provinciale de la francophonie, une rencontre eut lieu avec la ministre Susan Sullivan, au cours de laquelle il fut discuté de plusieurs sujets, tel que : Service de santé en français, projet de clinique bilingue et collaboration avec SPM en matière de santé, activités jeunesse, et la future stratégie de la province en matière d'immigration.

#### Rencontre avec Paul Landry, directeur de Patrimoine canadien pour les provinces de l'Atlantique.

En marge de l'AGA de la SNA qui se tenait à St-Jean, toutes les présidences et directions générales des organismes porte-paroles de l'Atlantique + SNA ont rencontré le directeur de Patrimoine canadien pour les provinces de l'Atlantique, à sa demande.

Il fut question du financement des organismes communautaires francophones, PCH souhaitant nous

informer de son intention de revoir profondément la façon dont sont réparties les enveloppes budgétaires « Communauté / Canada ». Sans vouloir les diminuer selon leurs dires, PCH souhaite réévaluer la correspondance des organismes actuellement financés vis-à-vis de son mandat.

## JUIN

### Présentation de la francophonie provinciale auprès du comité de direction de Pêches et Océans

Sur invitation du directeur de Pêches et Océans (entremise de John Lubar), j'ai eu l'opportunité de représenter nos communautés et nos organismes aux comités de direction. C'est une opportunité de sensibiliser les hauts responsables à notre présence, à nos besoins en matière linguistique, et aux mesures positives que DFO pourrait faire.

## OCTOBRE

### Présentation de Service Canada aux communautés

Tournée de rencontres que Service Canada souhaitait effectuer pour présenter en français, à nos communautés, l'ensemble des services offerts par Service Canada. Les présentations eurent lieu à Labrador City, Goose-Bay, la Grand'Terre et St-Jean, réparties sur plusieurs mois.

### Programme de commémoration historique provinciale (Émile Benoit)

Le gouvernement provincial a désigné Émile Benoit comme personnalité historique provinciale. Cette annonce fut faite dans sa région, à l'Anse-à-Canards.

Ce fut une annonce importante pour les francophones, une reconnaissance de l'apport d'Émile Benoit à la culture terre-neuvienne-et-labradorienne, seulement la deuxième personne à être ainsi reconnue par le gouvernement provincial, toute communauté linguistique confondue.

### Rencontres de la Commission mixte de coopération régionale St-Pierre-et-Miquelon / Canada Atlantique

Présence de la FFTNL à la rencontre annuelle de la Commission mixte, en participant notamment à la discussion du groupe œuvrant sur la thématique de l'éducation, lequel a un important volet concernant la jeunesse (et les activités parascolaires qui en découlent).

Ce fut une excellente opportunité pour y explorer les possibilités de collaboration, et particulièrement en matière de jeunesse et de santé.



## NOVEMBRE

### Congrès annuel et AGA du Réseau des collèges communautaires francophones du Canada (RCCFC) à Halifax

Événements qui ont permis de rencontrer des personnes clés des établissements postsecondaires en français des différentes provinces, et tout particulièrement de l'Atlantique. Discussions (en aparté) sur les possibilités pour nos jeunes de notre province.

### Rencontre avec Ronald Penney, Chairman du Régiment de Terre-Neuve

Cette rencontre a permis d'évoquer avec lui l'idée que les soldats franco-terreneuviens ne soient pas oubliés lors des commémorations du 100<sup>e</sup> anniversaire de la 1<sup>re</sup> guerre mondiale, et plus particulièrement de Beaumont Hamel.

Il s'est montré extrêmement intéressé à ce sujet. Il fut surpris d'apprendre que l'un des plus hauts officiers du Régiment de Terre-Neuve était francophone, le Capitaine Adolphe Bernard, décoré des plus hautes distinctions par les Britanniques et par la France, se battit jusque dans la péninsule de Gallipoli en Turquie. Devenu Lieutenant-Colonel, il dirigeait le régiment de Terre-Neuve lorsqu'il traversa le Rhin pour entrer en Allemagne après l'armistice.

### Consultation pour l'élaboration de la future stratégie provinciale de croissance démographique

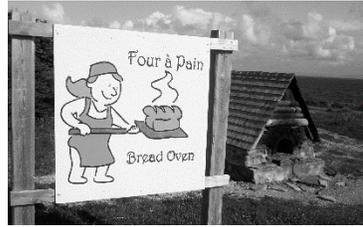
Une consultation en vue de l'élaboration de la future stratégie de croissance démographique fut faite en français au Centre des Grands-Vents. Ce fut l'occasion de souligner nos préoccupations et nos attentes vis-à-vis de la future stratégie provinciale, et notamment en matière de promotion de l'immigration francophone.

## DÉCEMBRE

### Rencontre avec la Caisse de Prévoyance Sociale de St-Pierre et Miquelon

La FFTNL a rencontré les responsables de la Caisse de prévoyance sociale (CPS) de SPM dans nos bureaux à St-Jean, et ce fut l'opportunité d'évoquer la possibilité de collaboration entre eux et les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Des pistes furent évoquées, comme l'amélioration des services d'interprétation en français de l'hôpital de St-Jean, la formation en français des professionnels de santé du même hôpital, ou la possibilité de partager des coûts en matière de télémédecine.





## JANVIER

### Rencontre avec Mme Debbie Molloy, vice-présidente de la Régie de la Santé de l'Est

Cette rencontre a permis de présenter notre communauté et ses besoins en matière de santé à Madame Molloy, par ailleurs responsable des ressources humaines pour la régie de la santé, et évoquer l'importance pour notre communauté de pouvoir collaborer avec leur client de St-Pierre-et-Miquelon, et des possibilités de synergie qu'il y avait, au profit de tous.

## FÉVRIER

### 2014 Community Summit

La FFTNL a participé à un sommet organisé par l'Office de l'engagement public (gouvernement provincial), et visant à sonder les participants sur les manières de renforcer le secteur communautaire dans la province.

## MARS

### Consultations communautaires dans le cadre du renouvellement du Plan de développement global

Dans le cadre du projet de renouvellement du Plan de développement global (PDG) des communautés francophones et acadiennes de Terre-Neuve-et-Labrador pour les années 2014-2019, il fut mené une série de consultations localement dans toutes nos principales communautés.

Ainsi, les consultations eurent lieu en présence de la FFTNL et du cabinet de consultant retenu pour nous assister dans cette démarche, à Labrador City et à St-Jean. Les consultations furent menées via un sondage en ligne pour les communautés de la péninsule de Port-au-Port (annulation de la consultation en personne en raison de la météo) et de Goose-Bay.

### Discours du budget

La direction générale était présente à l'Assemblée législative pour le discours du budget provincial. Opportunité de discuter ensuite avec le député Tony Cornect au sujet de la problématique d'agrandissement de nos écoles, et de la frustration de nos communautés devant l'absence d'annonce pour régler de manière pérenne ces problèmes, autres que celle d'un mobile supplémentaire pour l'École des Grands-Vents.

## VOLET 3: CONCERTATION ET COMMUNICATION



### FRANCO-JEUNES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR (FJTNL)

Tout au long de cette année, la FFTNL a mis en œuvre l'entente de gestion conclue entre la FFTNL et FJTNL, laquelle fut renouvelée à la demande du Conseil d'administration de FJTNL pour l'année 2014-2015.

La coordination de Franco-Jeunes, recrutée par et sous la responsabilité de la FFTNL, a conduit les activités de l'organisme jeunesse conformément aux objectifs de son mandat. La FFTNL a par ailleurs à plusieurs reprises menées des activités de représentation et de sensibilisation pour le dossier de la jeunesse, au nom de FJTNL, dont avec Patrimoine canadien en ce qui concerne les inquiétudes sur le financement de la programmation de FJTNL, mais aussi avec les autorités de St-Pierre-et-Miquelon pour la mise en œuvre d'échange entre nos jeunes, lesquels seront concrétisés à l'hiver 2015.

### INTERNET

Les communications en générale, incluant celles sur internet, requiert un investissement très important en matière

de ressources humaines. Cette année, nous avons eu la très grande chance d'obtenir un poste de Service civique du gouvernement français, et grâce à l'intermédiaire de l'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse (OFQJ).

Ce poste considéré comme un stage de perfectionnement professionnel, est largement subventionné par le gouvernement français qui verse des indemnités aux jeunes concernés, et la FFTNL complète ces indemnités dans une moindre mesure. Le coût pour la FFTNL est d'environ 15.000\$ annuellement (indemnités + divers frais), ce qui permet de combler une position à temps plein que la FFTNL ne pourrait pas se permettre autrement, et dont elle souffrait de l'absence depuis de nombreuses années.

En juin 2013, Émilie Marchal est donc arrivée au sein de la FFTNL, et a fait un travail incroyable de remise à niveau de nos outils de communication pour la FFTNL, incluant tous nos réseaux, mais aussi Franco-Jeunes et a ponctuellement assisté d'autres organismes membres.

**Portail internet** : La mise à jour du portail ([www.francotnl.ca](http://www.francotnl.ca)) se fait toujours au

quotidien, et de manière beaucoup plus réactive.

**Réseaux sociaux :** En complément de notre page Facebook généraliste *FrancoTnl*, que nous avons depuis plusieurs années, nous avons développé des pages thématiques afin de rejoindre des publics plus ciblés, et donc tenter d'améliorer la visibilité de notre francophonie, nos organismes et nos services et activités. Chacune de ces pages Facebook est jumelée avec un compte Twitter spécifique, lequel reprend automatiquement les publications faites sur Facebook en plus d'en diffuser certains

faits uniquement sur Twitter lors de certains évènements.

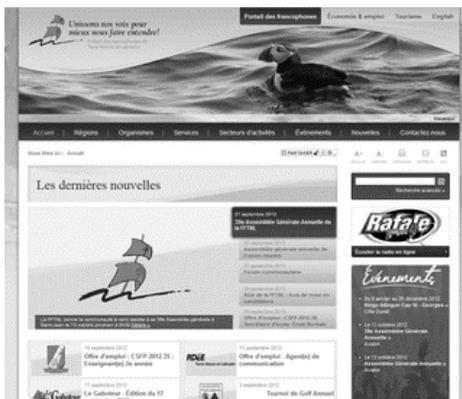
### PLAN DE COMMUNICATION

Le plan de communication adopté par la FFTNL continue d'être mis en œuvre, et a connu une importante avancée cette année avec l'arrivée d'Émilie Marchal comme mentionnée précédemment.

Des efforts de tous les instants sont désormais menés pour donner plus de visibilité à nos activités.

### Résumés de nos réseaux sociaux

- **FrancoTnl – Francophone de Terre-Neuve-et-Labrador** (généraliste)
  - FB : [/FrancoTnl](#)  
693 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014
  - Twitter [@FrancoTnl](#)  
413 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014
- **Réseau Culturel Francophone TNL**
  - FB : [/ReseauCulturel](#)  
944 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014
  - Twitter : [@ReseauCulturel](#)  
413 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014
- **Vivre à Terre Neuve et Labrador** (Réseau Immigration Francophone)
  - FB : [/VIVREaTNL](#)  
133 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014
  - Twitter : [@VIVREaTNL](#)  
55 abonnés au 1<sup>er</sup> octobre 2014



## VOLET 4 : RÉDACTION DE PROJETS



## MISE EN ŒUVRE DU PDG 2009-2014

Cette année, la FFTNL a œuvré à la continuité des projets en cours, et explore les possibilités pour diversifier son offre, mais aussi ses revenus afin de les sécuriser, le tout en lien avec les priorités énoncées dans le PDG 2009-2014.

### *Entente de fonctionnement des réseaux*



### *Réseau Santé :*

Une année particulièrement difficile pour le financement du Réseau Santé, pour lequel une entente de financement représentant environ un tiers du financement antérieur, ne fut pas renouvelée au cours de l'année, Santé Canada (via la Société Santé en français) nous ayant laissé sans réponse, ni positive ni négative, donc l'incertitude en permanence.

Au final, nous regrettons que le RSF ait dû connaître un fort déficit structurel en conséquence de l'absence de décision de Santé Canada, et encore plus importants, la communauté et nos citoyens sont les plus grands perdants, et n'ont pu bénéficier d'aucun projet en matière de Santé à l'image de ceux qui avaient eu tant de succès les trois

années précédentes, puisqu'absolument aucun appel à proposition n'a été diffusé.



### *Réseau Immigration :*

Le Réseau Immigration Francophone (RIF) a entamé la première année d'une entente de financement de trois ans avec Citoyenneté et Immigration Canada, ce qui nous a permis de continuer l'envol des activités et services de ce réseau.

Malheureusement, le gouvernement provincial ne contribue plus financièrement au RIF, du fait que les budgets d'intervention du Bureau de l'immigration et du Multiculturalisme (provincial) ont été fortement réduits depuis 2012.



### *Réseau culturel :*

L'entente de contribution entre la FFTNL et Patrimoine canadien est restée en vigueur pour une troisième année, et octroie une somme de 15.000\$ pour le fonctionnement de base du Réseau Culturel (valable 3 ans)

## VOLET 5: GESTION DES PROJETS



Fédération des francophones  
de Terre-Neuve et du Labrador

### ÉCONOMIE

#### Liens maintenus avec le RDÉE TNL

La FFTNL a cessé officiellement d'être requérante du RDÉE TNL en 2009.

Le RDÉE TNL est membre de la FFTNL depuis 2010.

Un représentant de la FFTNL siège en tant que conseiller communautaire au conseil d'administration du RDÉE TNL.

#### *Partenariat avec le RDÉE TNL*

Dans le cadre du mandat de son Réseau Immigration francophone, la FFTNL et le RDÉE travaillent de concert pour sensibiliser les employeurs au recrutement de personnel (francophone) bilingue au Canada (RDÉE) ou à l'étranger (FFTNL) pour pallier les besoins auxquels ils ne trouvent pas de réponse dans la province (ou au pays).

La banque d'emploi bilingue ([www.francoTNL.ca/emploi](http://www.francoTNL.ca/emploi)) est désormais gérée uniquement par la FFTNL, le RDÉE ayant choisi de s'en dissocier. Cette banque a pour objectif de faciliter les mises en relations entre employeurs et candidats.

### IDENTITÉ CULTURELLE

#### *Folk Festival 2013*

L'Espace francophone 2013 a offert un lieu de diffusion de grande qualité à 23 artistes de la scène et des arts visuels de la province de la francophonie canadienne et de St-Pierre-et-Miquelon. Les artistes franco Terre-Neuviens et labradoriens connaissent et apprécient la tenue de ce genre d'évènement, car il permet, en plus de performer, de créer un réseautage important avec des acteurs majeurs de l'industrie de la musique et des arts.

Après six éditions nous pouvons constater que l'espace franco est devenu un incontournable de cet évènement, la clientèle y est croissante et compte des habitués autant francophones que francophiles. La musique étant un moyen qui vit au-delà des limites de la langue elle



reste un moyen idéal de rapprochement entre les cultures et communautés minoritaires et majoritaires

### *Nos communautés après Utrecht*

La dernière phase du projet visant à marquer le 300<sup>e</sup> anniversaire du traité qui a profondément marqué l'histoire de la francophonie de notre province s'est terminée en avril 2013, par une tournée dans toutes les écoles francophones de la province.

Pour cette tournée, les artistes Paul Rowe et Louise Moyes ont développé un concept et scénario interactif qui a su capter l'attention et la participation des élèves, peu importe le groupe d'âge. Les élèves ont été transportés dans les différentes époques de l'histoire et ont pu entreprendre les rôles de marin, de pêcheur, d'écolier et même de déporté selon le contexte. Au total, Paul et Louise ont donné 6 représentations.

## **SERVICES ET COMMUNICATION**

### *Sensibilisation au droit*

Pour une deuxième année consécutive, la FFTNL a développé une campagne de sensibilisation dans les médias francophones communautaires durant la Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels. « *Nous avons tous un rôle* » était le thème de la 8e

Semaine nationale de sensibilisation aux victimes d'actes criminels qui a eu lieu du 21 au 27 avril 2013.

La FFTNL a eu la chance d'avoir des intervenants de différents milieux afin de partager leurs connaissances approfondies dans leur domaine d'expertise respectif. Les capsules radio (émission spéciale de 30 minutes) ont été diffusées du 22 au 26 avril sur les ondes de Rafale FM, et un article intitulé « *Faire sa part : un premier pas pour contrer les actes criminels* » a été publié dans l'édition du 22 avril 2013 dans le Gaboteur.

### *Accès à la justice*



Dans le cadre d'une collaboration entre la FFTNL et *Public Legal Information Association of NL* (PLIAN), il fut possible de faire traduire en français trois documents de PLIAN :

- Testaments et successions : À l'aide! Où dois-je commencer?
- Guide de l'exécuteur testamentaire
- Les aînés et la loi (testaments, procuration perpétuelle, directives préalables en matière de soins de santé)

Cette collaboration avec PLIAN est très appréciée, car ces thématiques étant sous juridiction provinciale, cela permet de rendre accessible à nos citoyens francophones des documents correspondant exactement au droit auquel nous sommes soumis dans notre province.

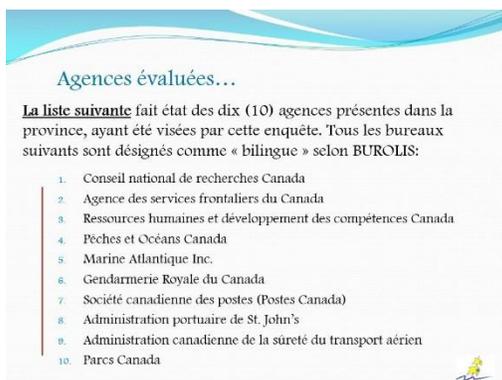
Ces trois documents sont accessibles sur le site web de PLIAN et sur notre portail [www.francotnl.ca/InformationsJuridiques](http://www.francotnl.ca/InformationsJuridiques).

### *Enquête sur la qualité des services en français*

La FFTNL a publié sa seconde enquête sur la qualité des services en français dans les bureaux officiellement bilingues du gouvernement fédéral et agences fédérales.

Le service fut évalué par téléphone, en personne et par courriel (une nouveauté).

Les résultats des enquêtes sont disponibles sur [www.francotnl.ca/EnquetesServicesEnFrancais](http://www.francotnl.ca/EnquetesServicesEnFrancais)



### *Plan de développement global*

Mandatée et financée par Patrimoine canadien pour ce faire, la FFTNL a entrepris

le processus de consultation pour l'élaboration du Plan de développement global 2014-2019 des communautés francophones et acadiennes de Terre-Neuve-et-Labrador. Ce document est destiné à servir de référence sur les priorités de la communauté pour les cinq prochaines années, et sera un élément primordial pour appuyer toute demande de financement, solliciter l'ouverture de service, ou justifier toute démarche, et ce pour tout organisme ou individu souhaitant contribuer au développement de notre francophonie provinciale. Il succèdera au PDG 2009-2014.

En février 2013, les services de la firme Le CLÉ furent retenus pour assister la FFTNL dans cette mission, et deux consultations régionales ont eu lieu (18 mars à Labrador City et 19 mars à Saint-Jean). Les régions de Goose Bay et de Port-au-Port ont été sollicitées via un sondage en ligne. Le financement de ce projet étant pluriannuel, celui-ci sera finalisé au cours de l'année financière 2014-2015

### *IMMIGRATION FRANCOPHONE*

#### *Sensibilisation des employeurs*

Pendant l'année fiscale 2013-2014, le RIF-TNL s'est occupé à sensibiliser les employeurs dans plusieurs régions de la province sur les apports des nouveaux arrivants francophones. Ceci a inclus des visites en région et des rencontres et présentations aux nombreux employeurs, surtout à Goose Bay, Labrador City et St-Jean, ainsi que la participation aux foires et conférences. Le RIF-TNL est devenu membre d'une demi-douzaine de chambres de commerce à travers la province, et depuis le mois de janvier, la coordonnatrice

siège sur le Comité du marché de travail du St-John's Board of Trade.

### *Activités communautaires*

Le RIF-TNL a animé plusieurs activités à St-Jean et à Labrador City, en partenariat avec les associations francophones communautaires. Ces activités ont inclus une soirée de curling à Lab City, et une tournée en bateau pour la Saint-Jean Baptiste à St-Jean. De plus, le RIF-TNL a aussi organisé un petit-déjeuner communautaire avec Sir Wilfred Grenfell College à Corner Brook.

### *Semaine nationale d'immigration francophone*

La première semaine de novembre 2013, le RIF-TNL a fêté la première *Semaine nationale en immigration francophone*. Nous avons eu une soirée de musique et de nourriture multiculturelle, avec une invitée spéciale de Passages Canada. Nous avons aussi tenu une session en fiscalité pour les nouveaux arrivants avec M. Pierre Legresley du Groupe Investors. Pour sensibiliser le grand public, nous avons acheté des pubs à la radio anglophone qui ont été diffusés pendant la semaine.

### *Identité visuelle*

Le RIF-TNL a mené un projet d'identité visuelle du Réseau en collaboration avec

MFK Consultants. En novembre, le nouveau logo du RIF a été officiellement adopté, et au printemps 2014, le nouveau dépliant aux nouveaux arrivants est sorti.

### *Planification stratégique*

Avec Brynaert, Brennan et Associés, le RIF-TNL a fait sa première planification stratégique. Nous avons tenu des consultations et des rencontres avec de nombreux intervenants des régions francophones, des bureaux du gouvernement, les chambres de commerce, l'Université Memorial et autre. La planification stratégique sera valide de 2014 à 2018.

**CONSULTATION**

**RÉSEAU IMMIGRATION FRANCOPHONE DE TNL**

**23 mars 2014, 9h**  
Centre des Grands-Vents  
Saint-Jean

**Votre avis nous intéresse**

Joignez-vous à la consultation afin d'alimenter la planification stratégique quinquennale du RIF-TNL, qui aura un impact sur l'avenir de la population francophone de TNL.

Pour tout renseignements veuillez contacter:  
Danielle Coombs, coordonnatrice du RIF-TNL : immigration@fftnl.ca

GOVERNEMENT DU NÉOBRUNSWICK  
Département de l'Immigration  
RÉSEAU IMMIGRATION FRANCOPHONE DE TNL  
Téléthon des francophones de Terre-Neuve et de Labrador

# LE SECRÉTARIAT PERMANENT

*Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador*



Directeur général : Gaël Corbineau



Directrice Générale Adjointe : Roxanne Leduc



Adjointe administrative jusqu'en décembre 2013 : Ginette Sarazin



Adjointe administrative



Adjointe administrative : Rose Kolli jusqu'en juin 2013



Coordonnateur de FJTNL : Gaston Létourneau



Emilie Marchal : Agente de communication

*Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador  
(RSF-TNL)*



Coordonnateur : Jean-Marc Bélanger

*Réseau de l'immigration francophone de Terre-Neuve-et-Labrador  
(RIF-TNL)*



Coordonnatrice : Danielle Coombs

*Réseau culturel francophone de Terre-Neuve et du Labrador  
(RCFTNL)*



Coordonnateur : Louis-Christophe Villeneuve

# LE PRIX ROGER CHAMPAGNE

## Historique



M. Roger Champagne a assumé la présidence de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador au début des années 80, au moment critique où celle-ci était menacée de disparition. Envers et contre tous, et convaincu de la nécessité d'une représentation de nos communautés sur la scène provinciale, M. Champagne en a assuré la survie.

Toutefois, le destin a tragiquement frappé la famille Champagne et le monde de la francophonie lorsqu'en 1981, Roger et son épouse périssaient suite à un accident de voiture. Professeur à Labrador City et fortement impliqué dans son milieu, son absence se fait encore tristement sentir de nos jours.

En son hommage, la FFTNL a créé en 1983 le prix ROGER CHAMPAGNE qui est remis chaque année à la personnalité francophone ou acadienne s'étant illustrée par son travail dans le développement du fait français à Terre-Neuve-et-Labrador.

## Prix Roger Champagne 2013 – La récipiendaire



Mesdames, Messieurs,

Depuis 1983, le Prix Roger-Champagne récompense une personne s'étant dévouée bénévolement pour sa communauté, pour nos communautés francophones de Terre-Neuve-et-Labrador.

Ce soir, la 32<sup>e</sup> personne qui sera récompensée est à un parcours de bénévolat particulièrement étendu.

Impliquée activement dans la communauté francophone de notre province depuis 1977, c'est une ardente défenderesse de l'éducation en français qui a milité très activement pour la création d'écoles francophones dans toute la province.

Membre du Comité de parents de St-Jean, elle s'est battue, avec d'autres, pour que notre communauté puisse assumer le contrôle de la destinée de nos écoles. En 1998, cela s'est traduit concrètement par la création du Conseil scolaire francophone provincial.

Auteure, elle a senti le besoin de voir naître en notre province un réseau d'artistes.

Convaincue de ce besoin, et que notre développement passe aussi par la culture, elle devient le chef de file à l'établissement du Réseau culturel francophone de Terre-Neuve-et-Labrador en 2007.

En 2006, elle porte fièrement notre voix, celle de nos Acadiens, en devenant la première terre-neuvienne-et-labradorienne à assurer la présidence du Conseil d'administration de la Société Nationale de l'Acadie. Elle le restera durant trois mandats consécutifs, jusqu'en 2012.

Mais son implication ne s'arrête pas à la scène terre-neuvienne-et-labradorienne, ni même acadienne.

Que ce soit dans nos communautés francophones et acadiennes, en Acadie ou à l'international, elle ne cesse d'intervenir, surtout lorsqu'il s'agit de faire rayonner notre culture ou de défendre nos droits linguistiques.

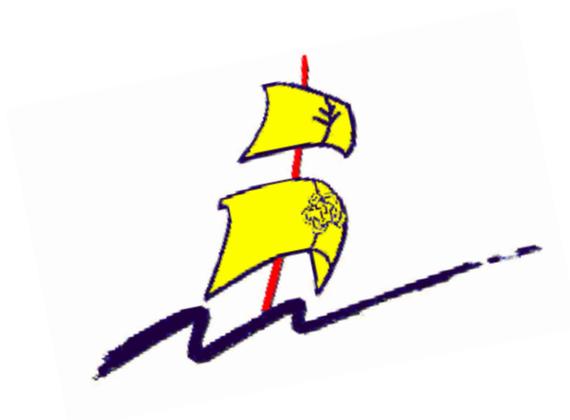
Et c'est dans cette optique qu'elle accepte, en 2008, la présidence du Comité de suivi de l'organisation internationale de la Francophonie, dont mandat est de voir

au rayonnement de la langue française, notamment au sein des organisations internationales. Dans le discours qu'elle prononçait suite à son élection, elle disait « *la langue française a besoin d'être défendue et nous, en Acadie, la défendons depuis des années. Nous devons régulièrement aller aux barricades pour la conserver* ».

Au regard de sa contribution à notre francophonie, à la francophonie du

monde, et au peuple acadien, c'est donc avec un très grand plaisir et avec fierté que nous remettons le Prix ROGER CHAMPAGNE 2013 à Madame Françoise Enguehard.

*Discours prononcé par M. Julio Custodio lors de la remise du prix.*



## Les récipiendaires du Prix Roger Champagne



1983 M. Jean-Guy Labbé (Labrador)

1984 Mme Marina Simon (Côte-Ouest)

1985 Mme Géraldine Barter (Côte-Ouest)

1986 M. Robert Cormier (Côte-Ouest)

1987 M. Jean-Guy Dionne (Labrador)

1988 M. Émile Benoit, docteur en droit – honoris causa (Côte-Ouest)

1989 Mme Angela Moore (Côte-Ouest)

1990 Mme Marie Félix (Côte-Ouest)

1991 M. Claude Desrochers (Labrador)

1992 M. Cornelius Barter (Côte-Ouest)

1993 Mme Pearl Lee (Labrador)

1994 Mme Yolande Lono (Saint-Jean)

1995 Mme Velma Félix (Côte-Ouest)

1996 Mme Mireille Thomas (Saint-Jean)

1997 M. Joseph Benoit (Côte-Ouest)

1998 M. Richard Charron (Saint-Jean)

1999 Mme Andrée Fougère-Thoms (Saint-Jean)

2000 M. Mark Cormier (Côte-Ouest)

2001 Mme Jenny Fenwick (Côte-Ouest)

2002 Mme Edna Hall (Côte-Ouest)

2003 M. Julio Custodio (Labrador City)

2004 Mme Reine Conway (Saint-Jean)

2005 Mme Lise Boucher (Labrador)

2006 Mme Jeannette Planchat (Saint-Jean)

2007 Mme Charlotte Cayouette (Labrador)

2007 M. Paul Charbonneau (à titre posthume)

2008 Mme Gillianne Beaulieu (Saint-Jean)

2009 Mme Julie Cayouette (Labrador)

2010 Mme Sylvia Oliver (Côte-Ouest)

2011 Mme Nancy Boutin (Labrador)

2012 Mme Rose Verge (Saint-Jean)

2013 Mme Françoise Enguehard (St Jean)

